

La torre de suso

Dirección de: Tom Fernández
2007 (100')



Es la primera película del asturiano Tomás Fernández, famoso como guionista de televisión, rodada en los valles del Caudal y el Nalón, de su amada Asturias. Una propuesta nacional, sencilla que huye de pretensiones y que aguarda una gran sonrisa tras su visionado.

“La historia trata de las andanzas de una pandilla de amigos de la cuenca minera asturiana que ya rondan los cuarenta y, que ante la muerte de uno de ellos, se ven obligados a enfrentarse a sus fantasmas, pasados y presentes, y recordar por qué eran amigos. De eso va “La torre de Suso”, de recordar: De recordar quién eres, de dónde eres, por qué quieres a tus padres o qué tenía de bueno enamorarse. A veces nos olvidamos de las cosas más simples de la vida, precisamente las que la hacen más divertida y emocionante”- dice el mismo Tom Fernández.

Vocabulario y expresiones:

¿Te sigues metiendo?

¿Te drogas todavía?

Engordaste, ¿eh?

Estás más gordo

Tienen un par de críos / Eres una cría

Tienen dos hijos pequeños / Eres una niña

¡Te libraste por los pelos! (de acabar como Suso)

Te faltó muy poco .Estuviste muy cerca. Te salvaste de milagro

Voy a echarme un rato que estoy hecho polvo del viaje

Voy a descansar un poco porque estoy muy cansado del viaje

Aquí hay un mogollón de cafeterías

Aquí hay muchísimas cafeterías

Habrá que tomar un culín en el cementerio / ¿Te tomas un culín?

Culín- pequeña cantidad de bebida que queda en el culo de un vaso, un poquito. Es frecuente también "un culete" especialmente referido a la sidra.

Un puñado de sus cenizas / Un vaso de sidra

La cantidad de cenizas que cabe en un puño la ponen en un vaso de sidra

Comprar cuatro pijadas

Comprar cuatro cosas insignificantes

El bisabuelo murió en un derrumbe (referido a la mina)

Derrumbar- venirse abajo una construcción, caerse.

¡Sois un par de mamones!

Mamón- que todavía está mamando, que mama mucho. Voz vulgar - ¡Sois unos indeseables!

Una barandilla coronando la torre

Protección que se coloca en los lugares altos para poder asomarse sin peligro

¡Eres un profesional del andamio, oficial de primera !

Andamio- conjunto de tablones o vigas que se colocan para poder trabajar en la construcción o reparación de edificios.

Oficial de primera- Persona que, en este caso en el sector de la construcción, ha terminado el aprendizaje pero todavía no es maestro .

Aquí ya no pintas nada

Aquí tú presencia ya no cuenta, no significas nada. Ya no tienes nada que hacer aquí.

No te pases de lista

Pasarse de listo – considerarse superior sin serlo. No te consideres tan inteligente.

No lo pillo

No lo entiendo, no lo veo claro

Creo que hemos entrado en un bucle

Bucle- secuencia de instrucciones que se repite mientras se cumpla una condición prescrita. Creo que hemos entrado en un círculo vicioso

- ¡Estás como una regadera!... / - ¡Y desnuda pierdo!

¡Estás muy mal!. En general se usa esta expresión para indicar un estado psíquico: estás mal de la cabeza, estás loca,...etc. El juego de palabras está en el doble sentido de la respuesta: "¡y desnuda estoy peor!" que se refiere exclusivamente al aspecto físico.

Te apuntas a jugar al parchís

Quieres jugar, te interesa, te unes al grupo....

- ¿Tú crees que yo estoy muerta?/ - Hombre, la alegría de la huerta no eres.

“La alegría de la huerta”- dícese de persona muy alegre, chistosa, que contagia su felicidad a quienes la rodean.

¿Preocupada de no dormir ó preocupada normal? ¿Quieres callarte de una vez Cundo y ponerte a currar?

Para saber más:

Castillete

Armazón, estructura de distintas formas y materiales a modo de torre que sirve para sostener , albergar un ascensor o montacargas para el acceso de mineros o materiales, como acceso a un túnel de ventilación,... etc.

Pote

Es el típico cocido de Asturias, que lleva chorizo y morcilla típica de la región, así como el lacón, las fabes y las berzas, productos típicos también de esta tierra.

www.guiastur.com/GASTRONOMIA/RECETAS/POTEASTURIANO.htm

Sidra

Es una bebida alcohólica de baja graduación fabricada con el zumo fermentado de la manzana.

El sitio oficial de la película es *www.latorredesuso.es/*

In collaborazione con
In Zusammenarbeit mit

